

# Hymn

## Great is thy faithfulness

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

# 聖歌

## 你信实何广大

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: April 18, 2023



# 你的信实广大

Great is Thy Faithfulness

(哀3:22-23, 雅1:17)

何统维 (1979) 修

刘福群、何统维 (1951) 译

Thomas O. Chisholm (1923, 1866-1960) 词

William M. Runyan (1923, 1870-1957) 曲

1= D  $\frac{3}{4}$

D Em7 A (G/B A/C#) D D/F# G D/F#

3 3 3 | 3· 2 2 | 4 4 4 | 4 3 3 | 6 7 6 | 5· 4 3 |

你的信实广大, 我神我天父, 在你永远没有  
春夏秋冬四季, 有栽种收成, 日月星辰时刻  
你赦免我罪过, 赐永远安宁, 你常与我同在

E E/G# A A/G D/F# Em7 D或D#dim7 Em7

2 3 #4 | 5 - - | 5 6 7 | 1̇· 7 6 | 5 4 3 | 3 2 - |

转动影子; 永不改变父神每天施怜悯,  
运转不停; 宇宙万物都见证造物主宰,  
安慰引领; 求赐今天力量, 明天的盼望,

E/G# D/A A7 D A A/C# D

6 7 1̇ | 1̇· 5 5 | 3 3 2 | 1 - - || 5 5 2 | 4· 3 3 - |

无始无终上主, 施恩不尽。 你的信实广大,  
述说天父丰盛、信实、慈爱。  
从天降下恩典, 福乐无穷。

(A/C# D )

B/D# B Em7 A A/G D/F# F6 A/E E7 A A/G

6 6 3 | 5· 4 4 - | 5 6 7 | 1̇ 5 6 | 7 1̇ 6 | 5 - - | 5 6 7 |

你的信实广大, 清晨复清晨更经历新恩, 我所需

D/F# Em7 B/D# Em7 E/G# D/A A7 D

1̇· 7 6 | 5 4 3 | 3 2 - | 6 7 1̇ | 1̇· 5 5 | 3 4 7 | 1 - - ||

用, 你恩手丰富预备, 你的信实广大, 显在我身。



# 你信实何广大

706

Thomas O. Chisholm, 1923

William M. Runyan, 1923

*E* *Fm* *B* *E* *A* *E* *F* *B*

3 3 3 | 3. 2 2 | 4 4 4 | 4 3 - | 6 7 6 | 5. 4 3 | 2 3 4 | 5 - - |

1. 你信实何广大, 圣天父真神, 你永远不离弃爱你的人,  
2. 春夏秋冬循环, 栽种又收成, 日月星辰时刻循轨运行,  
3. 你赦免我罪行, 赐我永平安, 你常与我偕行安慰扶援,

*E* *A* *Fm* *E* *B7* *E*

5 6 7 | i. 7 6 | 5 4 3 | 3 2 - | 6 7 i | i. 5 5 | 3 3 2 | 1 - - |

你永世不改变, 满有怜悯恩, 昔在今在永在, 我主我神  
天地宇宙万物, 皆同作见证, 述说我主信实, 慈爱永恒  
日日加力, 更赐我光明美盼, 你沛赐我恩惠, 丰厚无限

(副歌)

*B* *E* *C* *Fm* *B7* *E* *F* *B*

5 5 2 | 4. 3 3 - | 6 6 3 | 5. 4 4 - | 5 6 7 | i 5 6 | 7 i 6 | 5 - - |

你信实何广大! 你信实何广大! 清晨复清晨主爱日更新;

*E* *A* *Fm* *E* *B7* *E*

5 6 7 | i. 7 6 | 5 4 3 | 3 2 - | 6 7 i | i. 5 5 | 3 4 7 | 1 - - |

我一切所需用, 你都已预备, 你信实何广大, 显在我身。

*rall-*

# 祢信實何廣大

Great Is Thy Faithfulness

修自多本聖詩集  
THOMAS O. CHISHOLM, 1923

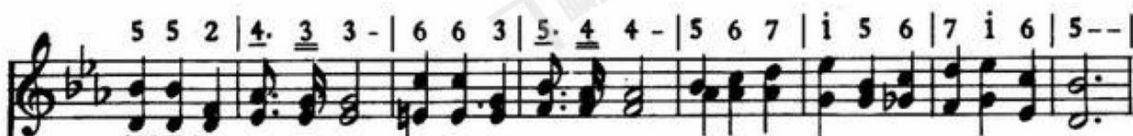
FAITHFULNESS 11 10 11 10 編  
WILLIAM M. RUNYAN, 1923



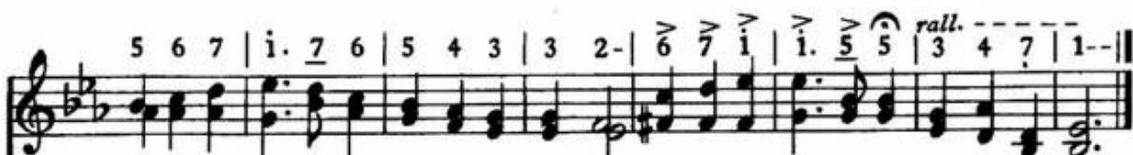
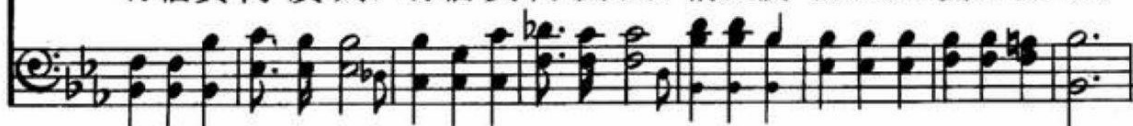
1. 祢信實何廣大, 聖天父真神, 祢永遠不離棄愛祢的人,
2. 春夏秋冬循環, 栽種又收成, 日月星辰, 時刻循軌運行,
3. 祢赦免我罪愆, 賜我永平安, 祢常與我偕行, 安慰扶援,



祢永世不改變, 滿有憐憫恩, 昔在今在永在, 我主我神。  
天地宇宙萬物, 皆同作見證, 述說我主信實, 慈愛永恆。  
日日加力, 更賜我光明美盼, 祢沛賜我恩惠, 豐厚無限。



(副歌)  
祢信實何廣大! 祢信實何廣大! 清晨復清晨, 主愛日更新;



我一切所需用, 祢都已預備, 祢信實何廣大, 顯在我身。



# 你的信实广大

## Great Is Thy Faithfulness

崇敬颂赞  
圣父

Thomas O. Chiaholm 词 1866-1960  
刘福群 何统雄译 1951  
何统雄修 1979

William M. Runyan 曲 1923

1. 你的信实广大，我神我天父，在你永远没有  
2. 春夏秋冬四季，有栽种收成，日月星辰时刻  
3. 你赦免我罪过，赐我永远安宁，你常与我同在

转动影儿；永不改变父神每天施怜悯，  
运转不停；宇宙万物都见证明造物主宰，  
安慰引领；求赐今天力量，明天的盼望，

(副歌)

无始无终上主，施恩不尽。你的信实广大，  
从说天父丰盛，信实乐无。你的信实广大，  
述说天降下恩典，福乐无穷。

你的信实广大，清晨复清晨更经历新恩，我所需

用，你恩手丰富预备，你的信实广大，显在我身。

附加歌d

你信实何广大

Great Is Thy Faithfulness



1 =  $bE$   $\frac{3}{4}$  经文：耶和華啊，你的慈愛上及諸天，你的信實達到穹蒼。

3 3 3 | 3·2 2 | 4 4 4 | 4 3 - | 6 7 6 | 5·4 3 | 2 3  $\#4$  | 5 - - |  
 1 1 1 | 1·1 1 | 7 1 2 | 1 1 - | 1 1 1 | 1·7 1 | 2  $\#1$   $\#1$  | 7 - - |  
 1.你信实何广大，圣天父真神，你永远不离弃爱你的人，  
 2.春夏秋冬循环，栽种又收成，日月星辰，时刻循轨运行，  
 3.你赦免我罪愆，赐我永平安，你常与我同行，安慰扶援，  
 5 5  $\#5$  | 6·6 6 | 5 6 7 | 6 5 - | 4 5 4 | 5·5 5 |  $\#4$  5 6 | 5 - - |  
 1 1 1 | 4·4 4 | 5 5 5 | 1 1 - | 4 4 4 | 3·2 1 | 6 6 2 | 5 - - |

5 6 7 |  $\dot{1}$ ·7 6 | 5 4 3 | 3 2 - | 6 7  $\dot{1}$  |  $\dot{1}$ ·5 5 | 3 3 2 | 1 - - |  
 4 4 4 | 3·5 4 | 3 2 1 | 1 1 - |  $\#2$  2 2 | 3·3 3 | 1 7 5 | 5 - - |  
 1.你永世不改变，满有怜悯恩，昔在今在永在，我主我神。  
 2.天地宇宙万物，皆同作见证，述说我主信实，慈爱永恒。  
 3.日日加力，更赐我光明美盼，你沛赐我恩惠，丰厚无限。  
 7 7 5 | 5·6 7 |  $\dot{1}$  6 5 | 6 6 - |  $\dot{1}$  7 6 | 5·1  $\dot{1}$  | 5 5 4 | 3 - - |  
 5 5 5 | 1·1 1 | 1 2 3 | 4 4 - |  $\#4$  4 4 | 5·5 5 | 5 5 5 | 1 - - |

(副歌)

5 5 2 | 4·3 3 - | 6 6 3 | 5·4 4 - | 5 6 7 |  $\dot{1}$  5 6 | 7  $\dot{1}$  6 | 5 - - |  
 7 7 7 | 1·1 1 - |  $\#1$  1 1 | 2·2 2 - | 4 4 4 | 3 3  $b3$  | 2 3 1 | 7 - - |  
 你信实何广大！你信实何广大！清晨复清晨，主爱日更新；  
 2 2 5 | 6·5 5 - | 5 3 6 |  $b7$ ·6 6 - | 7 7 5 | 5 5 5 | 5 5  $\#4$  | 5 - - |  
 5 5 5 | 1·1 1 - | 6 6 6 | 2·2 2 - | 5 5 5 | 1 1 1 | 2 2 2 | 5 - - |

5 6 7 |  $\dot{1}$ ·7 6 | 5 4 3 | 3 2 - |  $\overset{>}{6}$   $\overset{>}{7}$   $\overset{>}{1}$  |  $\overset{>}{1}$ ·5  $\overset{>}{5}$  | 3 4 7 | 1 - - ||  
 4 4 4 | 3·5 4 | 3 2 1 | 1 1 - |  $\#2$  2 2 | 3·3  $\overset{\hat{a}}{3}$  | 1 7 5 | 5 - - ||  
 我一切所需用，你都已预备，你信实何广大，显在我身。  
 7 7 5 | 5·6 7 |  $\dot{1}$  6 5 | 6 6 - |  $\dot{1}$  7 6 | 5·1  $\overset{\hat{a}}{1}$  | 5 2 4 | 3 - - ||  
 5 5 5 | 1·1 1 | 1 2 3 | 4 4 - |  $\#4$  4 4 | 5·5  $\overset{\hat{a}}{5}$  | 5 5 5 | 1 - - ||

1. Great is thy faith-ful-ness, O God my Fa-ther,  
 2. Sum-mer and win-ter, and spring-time and har-vest,  
 3. Par-don for sin and a peace that en-dur-eth,

5 There is no shad-ow of turn-ing with thee;  
 Sun, moon, and stars in their cours-es a-bove  
 Thine own dear pres-ence to cheer and to guide;

9 Thou chang-est not, thy com-pas-sions, they fail not;  
 Join with all na-ture in man-i-fold wit-ness  
 Strength for to-day and bright hope for to-mor-row,

MUSIC (FAITHFULNESS 11.10.11.10, with Refrain): William M. Runyan, 1925

13 As thou hast been thou for-ev-er wilt be.  
 To thy great faith-ful-ness, mer-cy, and love. Great is thy  
 Blessings all mine, with ten thousand be-side!

16 faithfulness! Great is thy faithfulness! Morn-ing by morn-ing new

23 mer-cies I see; All I have need-ed thy hand hath pro-

28 vid-ed; Great is thy faith-ful-ness, Lord, un-to me!

MUSIC (FAITHFULNESS 11.10.11.10, with Refrain): William M. Runyan, 1925

## 602

## Great Is Thy Faithfulness

1 Great is thy faith - ful - ness, O God my Fa - ther,  
 2 Sum - mer and win - ter and spring - time and har - vest,  
 3 Par - don for sin and a peace that en - dur - eth,

there is no shad - ow of turn - ing with thee.  
 sun, moon, and stars in their cours - es a - bove  
 thine own dear pres - ence to cheer and to guide,

Thou chang - est not, thy com - pas - sions, they fail not;  
 join with all na - ture in man - i - fold wit - ness  
 strength for to - day and bright hope for to - mor - row,

as thou hast been, thou for - ev - er wilt be.  
 to thy great faith - ful - ness, mer - cy, and love.  
 bless - ings all mine, with ten thou - sand be - side!

Text: Thomas O. Chisolm, 1866–1960

Music: William M. Runyan, 1870–1957

Text and music: public domain

FAITHFULNESS

11 10 11 10 WITH REFRAIN

Ps 89:1,2; Is 3:22-24; Hos 1:17



*Refrain*

Great is thy faith - ful - ness! Great is thy faith - ful - ness!

Morn - ing by morn - ing new mer - cies I see;

all I have need - ed thy hand hath pro - vid - ed.

Great is thy faith - ful - ness, Lord, un - to me!

## Great Is Thy Faithfulness

1. Great is thy faith - ful - ness, O God my Fa - ther; there is no  
 2. Sum - mer and win - ter and spring - time and har - vest, sun, moon, and  
 3. Par - don for sin and a peace that en - dur - eth, thine own dear

shad - ow of turn - ing with thee; thou chang - est not, thy com -  
 stars in their cours - es a - bove join with all na - ture in  
 pres - ence to cheer and to guide, strength for to - day and bright

pas - sions, they fail not; as thou hast been thou for - ev - er will be,  
 man - i - fold wit - ness to thy great faith - ful - ness, mer - cy, and love.  
 hope for to - mor - row, bless - ings all mine, with ten thou - sand be - side!

THE FAITHFULNESS OF GOD

Refrain

Great is thy faith-ful-ness! Great is thy faith-ful-ness! Morn-ing by

morn-ing new mer-cies I see: all I have need-ed thy

hand hath pro-vid-ed— Great is thy faith-ful-ness, Lord, un-to me!

Thomas O. Chisholm, 1923  
 © 1923, renewed 1951 Hope Publishing Co., Carol Stream, IL 60188  
 www.hopepublishing.com. All rights reserved. Used by permission.

FAITHFULNESS 11.10.11.10.ref.  
 William M. Runyan, 1923  
 © 1923, renewed 1951 Hope Publishing Co., Carol Stream, IL 60188  
 www.hopepublishing.com. All rights reserved. Used by permission.

## 39 Great Is Thy Faithfulness

1 \*Great is thy faith - ful - ness, O God my Fa - ther;  
 2 Sum - mer and win - ter, and spring - time and har - vest,  
 3 Par - don for sin and a peace that en - dur - eth,

there is no shad - ow of turn - ing with thee.  
 sun, moon, and stars in their cours - es a - bove  
 thine own dear pres - ence to cheer and to guide,

Thou chang - est not; thy com - pas - sions they fail not.  
 join with all na - ture in man - i - fold wit - ness  
 strength for to - day and bright hope for to - mor - row:

As thou hast been thou for - ev - er wilt be.  
 to thy great faith - ful - ness, mer - cy, and love.  
 bless - ings all mine, with ten thou - sand be - side!

*\*Or "Great is thy faithfulness, O God, Creator."*

Written as a meditation on Lamentations 3:22–23, this text is one of the few hymns among the 1200 poems by this Methodist writer and pastor that has gained much currency. The tune that appears here was composed especially for these words, and the pairing has proved enduring.

CREATION AND PROVIDENCE

Refrain

Great is thy faith - ful - ness! Great is thy faith - ful - ness!  
 오 신 실 하 신 주 오 신 실 하 신 주

Morn - ing by morn - ing, new mer - cies I see.  
 날 마 다 자 비 를 배 꾸 시 며

All I have need - ed thy hand hath pro - vid - ed.  
 일 용 할 모 든 것 내 려 주 시 니

Great is thy faith - ful - ness, Lord un - to me!  
 오 신 실 하 신 주 나 의 구 주

**Great is Thy faithfulness**  
Worship of the Father — His Faithfulness

1. "Great is Thy faithfulness," O God my Father, There is no shadow of turning with Thee;  
 Thou changeest not, Thy compassions, they fail not As Thou hast been Thou forever wilt be.

**Chorus**  
 "Great is Thy faithfulness!" "Great is Thy faithfulness!" Morning by morning new mercies I see;  
 Al I have needed Thy hand hath provided— "Great is Thy faithfulness," Lord, unto me!

2. Summer and winter, and springtime and harvest,  
 Sun, moon and stars in their courses above,  
 Join with all nature in manifold witness  
 To Thy great faithfulness, mercy and love.

3. Pardon for sin and a peace that endureth,  
 Thine own dear presence to cheer and to guide;  
 Strength for today and bright hope for tomorrow,  
 Blessings almighty, when ten thousand bestial

**Great is Thy faithfulness**  
Worship of the Father — His Faithfulness

(Guitar)

1. "Great is Thy faithfulness," O God my Father, There is no shadow of turning with Thee;  
 Thou changeest not, Thy compassions, they fail not As Thou hast been Thou forever wilt be.

**Chorus**  
 "Great is Thy faithfulness!" "Great is Thy faithfulness!" Morning by morning new mercies I see;  
 Al I have needed Thy hand hath provided— "Great is Thy faithfulness," Lord, unto me!

2. Summer and winter, and springtime and harvest,  
 Sun, moon and stars in their courses above,  
 Join with all nature in manifold witness  
 To Thy great faithfulness, mercy and love.
3. Pardon for sin and a peace that endureth,  
 Thine own dear presence to cheer and to guide;  
 Strength for today and bright hope for tomorrow,  
 Blessings all mine, with ten thousand beside!